

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV									
S	FABER		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Produit fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informate over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto con arreglo a 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. standard 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Информация в карточке информации продукта в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014									
M	110.0261.456 P1312		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörrens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums									
AEC	88,4	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš									
EEC	D		Classe de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Energiel-effektivitetsklasse	Årlig energiförbrukning	Energiel-effektivitetsklasse	Energiel-effektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase									
FDE	8,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Classe de eficiência fluidodinâmica dos fluidos	Energiel-effektivitetsklasse	Energiel-effektivitetsklasse	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküdinamika õhutus	Sķidruma dinamiskā efektivitāte									
FDEC	E		Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Classe de eficiência fluidodinâmica dos fluidos	Energiel-effektivitetsklasse	Energiel-effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküdinamika õhutus	Sķidruma dinamiskā efektivitātes klase									
FDEChood	E		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Средняя эффективность	Valgustusõhutus	Valgustusõhutus									
LE	13	lux/Watt	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussuokka	Безопасность эффективности	Valgustusõhutus klase	Apagismojuma efektīvais klase									
LEC	D		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fetfilter	Verfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Работа фильтреимсе фильтрация жира	Rasva filtreerimise õhutus	Rasva filtreerimise õhutus									
GFE	75,1	%	Classe de eficiencia de filtración antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fetfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhutus	Tauku filträäranas efektīvais klase									
GFE	C		Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Lufstrom bei geringster Gebältesstufe	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufström vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftströmsvärd vid minimumshastighet	Ohuvooli minimumkiirusega	Minimālais gaisa plūsmas ātrums									
Qmin	220	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Lufstrom bei höchster Gebältesstufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufström vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftströmsvärd vid maximumshastighet	Ohuvooli maksimumkiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums									
Qboost	420	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Lufstrom bei höchster Gebältesstufe	Luchtstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar de velocidade máxima	Lufström vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftströmsvärd vid maximumshastighet	Ohuvooli maksimumkiirusega	Intensīvais gaisa plūsmas ātrums									
SPEmin	N/A	m3/h	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Luftburnet akustiskt A-vägt lydfrekvensläpp vid minimitastighet	Ohuvooli intensiivsel kiirusega	Pāleissais gaisa plūsmas ātrums									
SPEmax	57	dBA	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Luftburnet akustiskt A-vägt lydfrekvensläpp vid maximumshastighet	Ohuvooli maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vērtības skānas jaudas emisija minimālajā ātrumā									
SPEmax	69	dBA	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Luftburnet akustiskt A-vägt lydfrekvensläpp vid maximumshastighet	Ohuvooli maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vērtības skānas jaudas emisija maksimālajā ātrumā									
SPEmax	N/A	dBA	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Emissão de potência acústica A ponderada na ar com velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftburnet akustiskt A-vägt lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Ohuvooli maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vērtības skānas jaudas emisija paasimātājā ātrumā									
PO	0,0	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de uit-zichtstand	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i väntläge	Energiankulutus tavassa valmiustila	Энергопотребление в режиме ожидания	Tõetarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņā									
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustila	Энергопотребление в режиме ожидания (standby)	Tõetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņā režīmā									
PI	1,7		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014									
EElhood	95,2		F	Coefficiente de incremento del tiempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Tidsökningfaktor	Tidssekfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors									
Pbep	173	Pa	EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energiel-effektivitetsindex	Energiel-effektivitetsindex	Energiel-effektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektīvitātes indekss									
Qbep	226,0	m3/h	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Õhuvõtte punkt, mis on efektiivsuse punkt	Mitt luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā								
Wl	8,0	W	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Õhuvõtte punkt, mis on efektiivsuse punkt	Mitt lufttryck vid punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuruhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā								
Emiddle	100	lux	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Lufstrom	Maximale luchtstroom	Nivel de potencia máxima	Debitó de ar máximo	Maximalt luftflöde	Hyöyeste lufgenomströming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas								
Lwa	69	dBA	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de potencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mitt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mitt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu sähköntohto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā								
WI			WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt till belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagismojuma sistēmas nominālā jauda								
Emiddle			Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over koftyltoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal	Apagismojuma vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma uz kokiņvirsmas vidējais jaudas līmenis								
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lyfveffektivitet ved høyeste innstilling	Lyfveffektivitet ved høyeste innstilling	Lyfveffektivitet ved maksimuminnstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helvõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skānas jaudas līmenis pie visaugstākajā ātrumā								
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize its efficiency and antigrass effect.	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize its efficiency and antigrass effect.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsbegint om zu kontrollieren Feuchtigkeit und abzugucken. (2) Erhöhen Sie die Leistung nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. (3) Erhöhen Sie die Lüftungsgeschwindigkeit nur dann, wenn dies erforderlich ist. (4) Halten Sie das Filter sauber und wechseln Sie es regelmäßig. (5) Halten Sie das Filter sauber und wechseln Sie es regelmäßig, um die Fett- und Geruchsaufreinigung zu optimieren.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid in wanneer u met koken begint om te controleren vocht en af te zuigen. (2) Verhoog de snelheid alleen wanneer dat echt nodig is. (3) Verhoog de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon en de afzuigkap regelmatig reinigen.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar su eficiencia anti-grasa y anti-olores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligar a capotina só com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilizar a velocidade intensiva apenas quando for estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Manter limpo o filtro ou os filtros (s) do exaustor sempre que possível. (5) Manter limpo o filtro ou os filtros (s) do exaustor sempre que possível para otimizar a eficiência anti-graxa e anti-odores.	RAD FOR ENERGIERSPARING (1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlægen for at kontrollere fugtigheden og afvigsne lugten. (2) Anvnd den endst høje hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt. (5) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	RAD FOR ENERGIERSPARING (1) Start kökventiln på minsta hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukten. (2) Använd den endast höga hastigheten när det är helt nödvändigt. (3) Ök kun kökventilens hastighet vid stor dampmängd. (4) Håll kökventilens filter rena för att uppnå effektiv fjerning av fett og lugt. (5) Håll kökventilens filter rena för att uppnå effektiv fjerning av fett og lugt.	ENNERGIENSAASTONETOUVUJOVA (1) Käynnistä liesi tuuletin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkokuuonista. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti tarpeen. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyrymäärä on niin suuri, että se vaatii suuremman nopeuden. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ja vaihdtele sääntöajalla, jotta voit hallita rasvan ja hajun poistoa tehokkaasti. (5) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaita ja vaihdtele sääntöajalla, jotta voit hallita rasvan ja hajun poistoa tehokkaasti.	TIPS TIL ENERGIERSPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du begynder medberedningen. Således kan du kontrollere luftfugtigheden og fjerne lugten. (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. (3) Øg kun ventilens hastighed, når der er meget damp. (4) Sørg for emhattenes filter er rent, så du kan opnå effektiv fjerning af fedt og lugt. (5) Sørg for emhattenes filter er rent, så du kan opnå effektiv fjerning af fedt og lugt.	REKOMENDACII PO EKONOMII ENERGOPOTREBLIENIA (1) Nachäat emhatnii pri minimumnoyey spozhivani, nako vyehayete na minimumnoyey skorosti dlia kontrolya vlazhnosti i udateniia kuzhnykh zapahov. (2) Ispolnyayete intensivnoyey spozhivanie, nako eto neobhodymo tolko v tom slucaie, nako kolichestva para (dampnangeniya) kravet' funktsionirovaniya. (3) Povyshayete spozhivaniya, nako eto neobhodymo tolko v tom slucaie, nako kolichestva para (dampnangeniya) kravet' funktsionirovaniya. (4) Podderzhiyvayete filtry i luftfitre rene for at opimiere deren funktsionirovaniya. (5) Podderzhiyvayete filtry i luftfitre rene for at opimiere deren funktsionirovaniya.	ENNERGIENSAASTUNOUANDED (1) Tudu valmisastele minimeerilise kiirusega, et saaks kontrolli alla niiskuse ja lõhna kõrvaldamiseks. (2) Kasuta suure kiirusega ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (3) Lisä kiirust ainult siis, kui niiskuse või lõhna hulk nõuab suuremat kiirust. (4) Hoidke pliikülmurite suodatused puhtastena. (5) Hoidke pliikülmurite suodatused puhtastena.	REKOMENDACII PO EKONOMII ENERGIENSAASTONOUANED (1) Kadu õhu sakiat kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (2) Kasuta suure kiirusega ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (3) Lisä kiirust ainult siis, kui niiskuse või lõhna hulk nõuab suuremat kiirust. (4) Hoidke pliikülmurite suodatused puhtastena. (5) Hoidke pliikülmurite suodatused puhtastena.							
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normative references:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitonenormi:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative documents:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effičjenca fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Efficentia Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		LT	MT	HU	CZ	SK	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA			
S	FABER	PF	Gaminio mikroketelės informacija pagal 65/2014	Skeda tal-Taġħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékkapcsolás információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobkov podľa 65/2014	Informati de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacije na kartici proizvođača według 65/2014	Informacije na kartici proizvođača prema 65/2014	Informacije o podacima iz lista proizvođača prema 65/2014	Πληροφορίες στα πλαίσια της οδηγίας 65/2014	Δεδομένα για την οδηγία 65/2014	Informacija za kartata na proizvoda, sglasišno 65/2014	Informacija o proizvodu, prema 65/2014		
M	110,0261,456 P1312	S M	Tiekiojo pavadinimas Modelio identifikacija	İsem il-Fornitur Identifikatur tal-modell	A szállító neve A készülék típuszsámza	Jméno dodavatele Identifikační model	Meno dodávateľa Identifikačný model	Numele furnizorului Indicativ model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci modela	Naziv dobavitelja Identifikacija modela	Όνομα του προμηθευτή Κωδικός του μοντέλου	Fedariki adi Modeli Tammi	Име на доставчик Идентификационен модел	Назив добављача Ознака модела	Aimn an tsoláthraí Athbheirín an mhúla	
AEChood	88,4	kWh/a	AEC	Metinis energijos suvartojimas	Ηλεκτρική ενέργεια	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	Elektrická energia	
ECC	D		FDE	Skyšio dinaminis efektyvumo klasė	Κλάση δυναμικής λειτουργίας	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	
FDE	8,2		FDEC	Skyšio dinamini efektyvumo klasė	Κλάση δυναμικής λειτουργίας	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	Klasa dynamická funkčnosti	
FDEChood	E		LE	Apšvietimo efektyvumas	Επίσημοί δείκτες φωτισμού	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	Účinnost osvětlení	
LE	13	lux/Watt	LEC	Riebalu filtravimo efektyvumas	Επίσημοί δείκτες καθαρισμού	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	Účinnost filtrace	
GFE	75,1	%	GFEC	Riebalu filtravimo efektyvumo klasė	Κλάση καθαρισμού	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	Klasa účinnosti filtrace	
GFEC	C		Qmin	Dro srutaus minimaliu greičiu	Η ελάχιστη ταχύτητα	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	
Qmin	220	m3/h	Qmax	Dro srutaus maksimaliu greičiu	Η μέγιστη ταχύτητα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
Qmax	420	m3/h	Qboost	Dro srutaus esant didėjiančiam greičiui	Η ταχύτητα με αύξηση	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
Qboost	N/A	m3/h	SPEmin	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	Η πίεση αέρα	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	Minimální rychlost	
SPEmin	57	dBA	SPEmax	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	Η πίεση αέρα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
SPEmax	69	dBA	SPEmax	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	Η πίεση αέρα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
SPboost	N/A	dBA	PO	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjiančiam greičiui	Η πίεση αέρα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
PO	0,0	Watt	Ps	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjiančiam greičiui	Η πίεση αέρα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
Ps	N/A	Watt	PI														
f	1,7		P0	Energijos suvartojimas prietaisu įėjimo režimu	Ηλεκτρική ενέργεια	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	Spotřeba energie v režimu opit	
EEIhood	95,2		Ps	Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Ηλεκτρική ενέργεια	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	
Qbep	226,0	m3/h	PI	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazioni Addizionali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Додатне информације сгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Додатне информације према 66/2014	
Pbep	173	Pa	F	Laiko padidėjimo faktorius	Faktorius padidėjimo	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	Koeficient nárstu v čase	
Qmax	420,0	m3/h	EEl	Energijos efektyvumo indeksas	Επίσημοί δείκτες ενεργειακής	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	
Wbep	133,0	W	Obep	Įmatuotas oro srutaus santyktis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Η αναλογία αέρα	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	
WI	8,0	W	Pbep	Įmatuotas oro slėgio santyktis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Η αναλογία αέρα	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	
Emiddle	100	lux	Qmax	Maksimalus oro srutaus greičio taškas	Η μέγιστη ταχύτητα	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	Maximální rychlost	
Lwa	69	dBA	Wbep	Įmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ηλεκτρική ισχύς	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrické napájení měřeno v bodě nejvyšší účinnosti	
WI	8,0	W	WI	Nominali apšvietimo sistemos galia	Η ονομαστική ισχύς	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	
Emiddle	100	lux	Emiddle	Vidutinis vilyties paviršius laisvą apšvietimą iš apšvietimo sistemos	Η μέση φωτεινότητα	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	Průměrné osvětlení systému osvětlení v dané ploše	
Lwa	69	dBA	Lwa	Garso galios lygis esant aukščiausiajam našiumui	Η ισχύς αέρα	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	
ENERGIJOS TAIKYMUI			SUGGERIMENTAI	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.	1) Ką Jungiamo vilyties, jungikite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir oro padidėjimas kopas vertant arba keptant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Patalpinkite trauktuvą greičiu tik tuomet, kai dėl šilumos reikia išdžiuginti maistą. 4) Trauktuvo filtrus (su) turėti šviežius (da) kepalėliai ir kvaপাই বই Salinami efektyviai.